

COURSE INFORMATION

Class Time and Locations 時間和地點

9:30:	21658-1	MTWRF	SO 0044		
11:30:	21659-7	MWF	PO 0206	TR	SO 0044

Some classes may be held in other locations as announced.

Instructors Lǎoshī 老師

Mr. Steven Knicely (Shī Déwén Lǎoshī 施德文老師)
Academic Program Specialist, Chinese Language Program
Dept. of East Asian Languages and Literatures
Office: 348 Hagerty Hall
Office Hours: TBA
Phone, email: 292-0215; 292-5816; knicely.1@osu.edu

ZHANG Yunxin (Zhāng Yúnxīn Lǎoshī 張昫昕老師)
Email: zhang.360@osu.edu
Office Hours: Tuesday 3:30-4:30
Office: 365 Hagerty Hall
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

HE Man (Hé Mǎn Lǎoshī 何曼老師)
Email: he.121@osu.edu
Office Hours: TBA
Office: 365 Hagerty Hall
Phone: 292-0676; 292-5816 (leave message)

Until we announce office hours please make appointments as needed to see instructors outside of class.

Text and Materials Kèběn hé zīliào 課本和資料

At SBX (Student Book Exchange) 1806 N. High St., 291-9528

1. John DeFrancis: *Beginning Chinese*
2. John DeFrancis: *Character Text for Beginning Chinese*
3. Chou Shizhen: *Written Transfer Vol III*
4. Richard Chang: *Read Chinese, Book Two*
5. Galal Walker: *A Study Guide to Read Chinese, Book Two*
6. Walton: *Student Guide to Beginning Chinese (covers units 10-17)*
7. DVD: *Strange Friends (Moshengde Pengyou) for sale in Hagerty 198*
8. Script for *Strange Friends*

Audio files are available online at the following URL: <http://telr.osu.edu/language/>

Chi DEFBC	DeFrancis, <i>Beginning Chinese, Character Text for Beginning Chinese</i>
Chi RCII	<i>Read Chinese, Book Two</i>
Chi DEFS	<i>Walton's Student Guide to Beginning Chinese</i>
Chi 02 4a/b	<i>Strange Friend</i>

These online files use RealOne, so you may need to download this software if you don't already have it, or you may need to update to a newer version. You can download the free version of this software from the OSU website above. You will need an OSU username and login to access these files. If you do not have one, go to Room 512, Baker Systems Engineering to apply for one.

NOTE: Should a particular file not function when you try to use it, please first ascertain whether the problem is in your equipment. If you find that it is not, please email Mr. Knicely and Ms. Zhang about the problem and do your best to prepare, relying on the pinyin in the textbook, and be sure to tell your instructor in class. We expect you to be prepared for class regardless, but we can take into account difficulties which may arise because of this.

Note On Disabilities

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the coordinating instructor (Mr. Knicely) privately to discuss their specific needs. Please contact the Office of Disability Services (614) 292-3307) in Rm 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with disabilities.

Who This Course is For Jiàoxué duìxiàng 教學對象

This course is for persons who have completed Chinese 103 at Ohio State or have the equivalent level of proficiency. If you are not sure about your level of proficiency, please contact Mr. Knicely for a placement test. If you already speak Mandarin well and wish to learn to read and write, please speak to Mr. Knicely about the reading and writing track in the classroom program and the individualized instruction program. Enrollment in a course for which you are overqualified may be a violation of the Code of Student Conduct and could result in your dismissal from the course.

Goals of the Course Kèchéng Mùbiāo 課程目標

The focus of Chinese 104.01 is to continue to train you to function successfully in Chinese culture using Mandarin as your primary language. We assume that you are interested in interacting with Chinese people in a way that will permit you to pursue professional goals in some segment of a Chinese society. This means that we expect you to learn how to present yourself in a way that a Chinese person will find comfortable. If a Chinese person has to adapt to you in order to communicate, it is not likely that you can accomplish what you intend in China.

This course will help you develop skills in Mandarin Chinese to communicate across ethnic, cultural, ideological and national boundaries and to develop an understanding of Chinese interpersonal behavioral culture and related thought patterns. At the end of the course, you will be expected to perform in speaking, listening, reading and writing Chinese at a level of proficiency appropriate for continuing on to the next course in the sequence. You should also

demonstrate a level of cultural understanding suitable for correct performance of assigned tasks in Chinese.

This means that we will pay attention to the way you behave as much as we attend to your use of the language. We are really coaching you to behave in Chinese culture. This is a long-term process, but we will get to it right away. In order to do this, you will have to perform.

Performance, your performance, is the focus of this course.

Features of the Course Kèchéng tèdiǎn 課程特點

This course is an intermediate level Mandarin Chinese class focusing on all four skills, including spoken communication, listening comprehension, development of reading skills, and written composition.

Speaking and Listening (Tīngshuō 聽說): You will have two basic kinds of sessions: ACT and FACT. The ACT classes are designed to elicit your performance. They are conducted in Chinese only. English will not be used except when asked for with a Chinese request. ACT classes are the equivalent of being in a totally Chinese environment, and we consider English to be incompatible with the goal of maintaining that environment. ACT classes will usually have two major components: a conversational performance and interactive exercises. You will receive a grade for each of these components--4 points maximum for the conversation and 4 points maximum for the exercises. Most of your classes will be ACT classes; all classes will be ACT classes unless indicated on the daily schedules.

FACT classes are designed to impart the information necessary to your successful performance in the ACT classes. You will receive points in FACT class by taking a quiz (either oral or written) over assigned material. FACT classes in 104.01 are taught in English. For intermediate level, the FACT class will be given before the ACT classes for each lesson.

The texts are *Walton* (Lessons 16 and 17) and *Beginning Chinese* (Lessons 19 and 20). We will spend 4 class sessions on each lesson in Walton and 3 class sessions on each lesson in BC. The process is as follows:

Stage 1— FACT class: New grammar and vocabulary will be discussed. There will be a handout and you may take notes. Each class will begin with a quiz on the new vocabulary, which will determine your grade for that session.

Stage 2, 3 (and 4 for *Walton*) — ACT classes: Dialog performance (1/2 daily grade). Exercises (1/2 daily grade) will focus on grammar, vocabulary and situations introduced in the lesson.

At the end of Lesson 17 and Lesson 20, there will be a session for dialogue comprehension and dialogue extension exercises in context. The first one will be on Lesson 16 and 17, and second one on 19 and 20.

Reading and Writing (Dúxiě 讀写): In this course you may begin to work with simplified characters (*jiǎntǐzì*) if you plan to study or work in the PRC; or you may remain with traditional characters (*fántǐzì*). Not all texts are in both *jiǎntǐzì* and *fántǐzì*, so everyone needs to be flexible and do some work with the other type of Chinese writing system.

We will study Lesson 13-17 in the *Character Text for Beginning Chinese*. In addition, we will begin with a fast reading of *Read Chinese Book II*, Lessons 1-5. The study guide to *RC II* will also help you to prepare for the five lessons of *RCII*, and has the texts in simplified characters. All of the texts are also in simplified characters in the back of the book.

Reading class will focus on interacting with Chinese texts from a native speaker's perspective. A reading lesson may include reading aloud, asking and answering questions in Chinese on the content of the stories, discussing content, and/or narrating the stories. This may include timed recordings of your reading. Successful preparation here will include study with the audio recordings of the texts. When reading in class, **you will not be permitted to use a text with any notations on the page**. The instructor may give written quizzes on the readings.

When preparing reading, be sure to **READ FOR COMPREHENSION instead of DECODING**. First read the text to understand the gist, and then read slowly to get the meanings of each paragraph and understand the meanings between lines. Listen to audio tapes and read aloud to build up fluency and improve your pronunciation as well.

For writing, there will be in-class writing practice, and writing assignments before or after class. You will receive a grade for each of these components--4 points maximum for the in-class practice and 4 points maximum for the homework.

If you wish to learn to write simplified characters, you may do so; or you may remain with traditional characters. Our requirement is that, whatever type of characters you choose, you must be **CONSISTENT**. In other words, a composition must be either all in simplified characters or all in traditional characters—mixing will be counted as an error.

Character writing will cover the graphs in BC 13-17 in *Written Transfer III*, and *RCII*. You will be expected to write from the audio tapes of those lessons, so prepare by practicing writing with the tapes. Simplified characters are in the later pages of *DeFrancis* if you want to learn them instead of or in addition to the traditional characters. When writing, be sure to be able to analyze the components of characters, and write the characters fast and accurately. Practice writing in contexts: in word combinations or sentences. Listen to the tapes and practice writing. Practice until you are fluent and accurate in your expression so that you can perform well when you come to class.

During this quarter you will also start to write summaries of stories you read in *RCII*. Summary is a genre Chinese native speakers use to show reading comprehension. You will also learn to write a letter and an email in Chinese. Guidelines will be provided for the summary and letter/email assignments.

Written Transfer III: This is a character (*hànzì*) workbook to supplement *Character Text for Beginning Chinese*. We will use this to review the writing system and make sure your command of basic *fántǐzì* or *jiǎntǐzì* is sound (see DeFrancis for *jiǎntǐzì*). Familiarity with the orthography and accuracy and speed of recall are the focus of these materials. Classes will consist of going over the exercises in class, with your teacher requiring you to explain your answers and perform the reading and writing exercises on request--all in Chinese, of course.

Read Chinese Book II: This is a book of stories focused on a few characters (*rénwù*) and based on a restricted set of characters (*hànzì*). Again, we are looking for speed and accuracy in the performance of these texts. In class, you will be responsible for performing the texts in the form of reading aloud on request, recalling the content, and discussing the forms found in the text. We

will not only pay attention to what the stories are about, but also to how they are presented. Your ability to readily process these texts will be a good foundation as we take off toward the style of writing found in Chinese publications.

Other materials: The instructors may bring in other written materials for use in or out of class. Some of these may be a bit over your head, but the purpose of using them is to push you to deal with texts which you may not fully master but which you can understand in a general way. This is also a way to familiarize yourself with the characteristics of written Chinese, which is quite different from spoken Chinese. Your grade here will be based on your effort as much as or more than on result.

Film (Diànyǐng 電影): We will use a feature film this term, *Mòshēng de péngyǒu 陌生的朋友* (*Strange Friends*). You must buy the film script at SBX. If you have the complete script from 103 you may use it in this course. You will also have an audio tape of the sound track online, and DVD is for sale in Hagerty Hall 198. You have already watched the first three segments in the first year of your Chinese classes. We will continue from where 103 stopped. The rest of the film will be segmented as follows, and we will spend three classes on each:

Segment 4: (approx. 13 min.) From the end of Segment 3 where Gūniáng is kicked out of the factory until Gūniáng gets off the train in Nánjīng.

Segment 5: (approx. 13 min.) From the end of Segment 4 until Gūniáng and Zhāng Tóngshēng have their talk after the fight.

Segment 6: (approx. 16 min.) From the end of segment 5 to the end of the film.

Each segment will be studied as follows:

Day One: Students ask the instructor and each other questions about the movie.

Day Two: Instructor asks students questions about the movie. Students may also ask questions.

Day Three: Students narrate the movie.

The purpose of this exercise is to train you to deal with authentic Chinese by learning to learn in Chinese. This means that the process is important. It is imperative that you work outside of class on both the script and the DVD/tapes so that you are able to fully participate in the classes and to demonstrate ever-expanding knowledge of vocabulary and structures in the film. We may have quizzes to reinforce your learning. The Study Guide and How to Prepare for the Movie Class (attached) will give you some direction in preparation, but you are not limited to the items on them. **You must learn the relevant vocabulary and sentence structures from the materials.** Although there are some interesting scenes in the movie, the purpose of our use of this film is language study in an authentic cultural context--not entertainment. Just do it.

The nature of your classes will be determined by the combination of the materials studied for a particular class and the classroom procedures used to refine your application of these materials. The one constant for all classes, ACT, and FACT is this: you come to class well-prepared over the assigned materials. Here is the **secret to success** in learning Chinese: The most important materials are the **AUDIO FILES**. Whenever possible, your preparation should be focused on or strongly feature the audio component.

Your performances will be aided by schedules which tell you what to prepare for and what to expect in class. **We reserve the right to make changes in the schedules and in the course requirements and standards. If there is something about the course you do not understand, it is your responsibility to seek clarification in a timely manner.**

Evaluation Chéngjī 成績

You will earn your grade through daily performance, final exam of listening comprehension, reading and writing, and final oral interview. There will be no midterm exams, and the final exam will be on the day assigned according to the OSU final exam schedule. Your grade will be calculated as follows, with a total of 484 points possible (**You will need a minimum of 60% to pass the course**):

1. Daily performance: 384 points
2. Final Exam: 50 points
3. Final Oral Interview: 50 points

As you can see, we place great emphasis on daily performance. The reasons for this emphasis are many, but the main reason is that we are convinced that if you follow the program with consistency and persistence, you will develop significant demonstrable skills in Chinese by the end of the course. Daily performance on the activities assigned in the weekly schedule will be graded on the following four-point scale unless indicated otherwise:

4 = Good preparation with performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding; no hesitation noise in speaking and no “foreignisms” in the written work

3.5 = Good preparation with performance comprehensible to native speakers, but some non-patterned errors that would hinder smooth interaction with them

3 = Preparation evident, and performance comprehensible to a native, but evident weakness or patterned error

2.5 = Preparation and performance such that communication requires much help from interlocutor.

2 = Preparation inadequate, performance puts burden on interlocutor. To facilitate communication, an English-speaking native would avoid using Chinese with you.

1.5 = Barely prepared, little competency evident

1 = Evidently unprepared, unable to perform

0 = Absent

Most class sessions will be graded on a scale of 8 possible points. Grades and comments will be entered on the Carmen system, which is located at carmen.osu.edu. Use your OSU internet username and password to access Carmen.

For writing classes, if the homework is late for one day, you will only receive half of the points. Homework late for more than two days will not be accepted and will be entered as a zero in your grade record.

Percentage Grade Scale:

93-100 = A	83-87.99 = B	73-77.99 = C	63-67.99 = D
90-92.99 = A-	80-82.99 = B-	70-72.99 = C-	60-62.99 = D-

88-89.99 = B+ 78-79.99 = C+ 68-69.99 = D+ 0-59.99 = E

Although all of your instructors will have input to the grading, the responsibility for assigning the final grades is in Mr. Knicely's hands. If you have a question about a grade, ask him. There is no curve in this course. You are competing against the communicative demands of the language, not against each other. Each person will have to perform to receive credit; but there is nothing in the grading system to discourage collaborative efforts to achieve the highest level of performance possible.

Make-up policy:

If you must miss class, please let us know in good time if possible. You will be allowed to make up no more than three missed classes. The make-ups will be conducted by the instructors during their office hours or by appointment and will cover the work missed. Make-ups are to be arranged within two days of your return to class; missed classes which are not made up within the above time frame or which exceed three in number will be entered as zeroes in your grade record. It is vital that you maintain communication with us if you miss class. There will be **NO MAKEUPS** during exam week.

Academic Misconduct Statement:

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct at http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp.

Schedules Kèchéngbiǎo 課程表

You will be given a schedule of events for one or two weeks in advance. Your job is to be prepared to perform in class as indicated on the schedule. **If you do not understand what the schedule is asking you to do, it is your responsibility to seek clarification. Instructors reserve the right to make changes in the schedule or course requirements and evaluation as necessary.**

Final Words Jiéshùyǔ 結束語

This course is the result of years of experience in materials development and teaching, and is part of the best possible second-level curriculum we can devise. The instructors do their best to make this as enjoyable an experience as possible; however, you must do the work and learn the material. Ultimately, **your attitude** toward this endeavor may be the biggest single factor in your achievement in Chinese, as learning as a class requires a *great* amount of cooperation with both classmates and instructors. Your teachers are determined to give you the best possible opportunity to learn the language. If you ever think we are not living up to this, discuss it with Mr. Knicely. If we think you are not giving your best, we will be sure to let you know.

學無止境!